

لائحة حقوق الآباء لضمان أمن وخصوصية المعلومات

تأخذ المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) خصوصية المعلومات المتعلقة بكم وبأطفالكم على محمل الجد. تقوم العديد من القوانين والتعليمات الفيدرالية والولاية بحماية خصوصية السجلات التعليمية الخاصة بأطفالكم والمعلومات التعريفية الشخصية، أو (PII).

هناك العديد من القوانين الفيدرالية التي تحمي المعلومات التعريفية الشخصية (PII) لطفلكم بما في ذلك: [قانون الحقوق التعليمية للعائلة](#) وحماية الخصوصية (FERPA)، وقانون حماية خصوصية الأطفال على الإنترنت (COPPA)، وتعديل حماية حقوق التلميذ (PPRA)، وقانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA).

[قانون التعليم لولاية نيويورك \(2d\)](#) هو قانون الولاية الذي يحمي خصوصية معلومات طفلكم ويضع المسؤوليات على منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) والأطراف الخارجية التي تتلقى معلومات طفلكم من طرف المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS). [تعليمات المستشار رقم \(A-820\)](#) هي تعليمات محلية تحدد حقوقكم ومسؤوليات منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) فيما يتعلق بالحفاظ على سرية السجلات التعليمية الخاصة بالتلاميذ.

بموجب هذه القوانين والتعليمات، يتمتع الآباء والتلاميذ الذين تبلغ أعمارهم 18 عاماً أو أكثر بالحقوق التالية فيما يتعلق بالسجلات التعليمية والمعلومات التعريفية الشخصية (PII). تنطبق هذه الحقوق على السجلات التعليمية والمعلومات المخزنة لدى منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) والمنظمات الخارجية التي تتلقى معلومات طفلكم من طرف منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS):

- **الحق في توفير الحماية لمعلومات طفلكم من البيع أو الاستعمال لأي أهداف تجارية أو تسويقية،**
لا يجوز لمنظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) والمنظمات الخارجية التي تتلقى معلومات طفلكم من طرفها بيع أو استخدام معلومات طفلكم لأغراض تجارية أو تسويقية أو إعلانية.
- **الحق في فحص ومراجعة سجلات تعليم طفلكم في غضون 45 يوماً.**
يجب عليكم تقديم طلب خطي للحصول على السجلات التعليمية إلى المدير(ة)؛ (نماذج طلب سجلات التلاميذ متاحة عبر [الإنترنت](#)) بعد التحقق من هويتكم والتصريح لكم لاستلام السجلات المطلوبة، ستقوم منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) إما بتزويدكم بنسخة من السجلات المطلوبة أو بتحديد موعد ومكان لتتمكنوا من الاطلاع عليها.
- **الحق في طلب إجراء تغيير في سجلات طفلكم التعليمية عندما تعتقدون بأن هذه السجلات غير دقيقة، أو مضللة، أو أنها تخالف خصوصية طفلكم.**
يجب عليكم تقديم طلب خطي لتعديل السجلات (يمكن إرساله عبر البريد الإلكتروني) إلى المدير(ة) يصف السجلات التي تريدون تغييرها، وسبب اعتقادكم أن المعلومات غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك حقوق الخصوصية للتلميذ(ة)، والتغييرات التي تقترحونها. إذا قررت منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) عدم تعديل السجلات التعليمية كما هو مطلوب، فستتلقون معلومات حول كيفية الطعن في القرار وطلب عقد جلسة استماع.
- **الحق في طلب موافقة خطية قبل الكشف عن المعلومات التعريفية الشخصية (PII) في سجلات تعليم طفلكم.**
ومع ذلك، في بعض الحالات، يسمح القانون بالكشف عن المعلومات دون موافقة الوالدين. لمزيد من المعلومات حول هذه الاستثناءات، زُوروا الرابط: <https://www.schools.nyc.gov/about-us/policies/data-privacy-and-security-policies>.

- **الحق في حماية معلومات طفلكم أثناء نقلها وتخزينها.**

يجب على منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) والأطراف الخارجية التي تتلقى معلومات طفلكم استخدام إجراءات حماية، مثل التشفير وجدران الحماية الإلكترونية (firewalls) وحماية كلمات المرور، لحماية البيانات. ويجب أن تتوافق إجراءات الحماية مع المعايير الصناعية، بما في ذلك إطار عمل المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST) لتحسين الإصدار (2.0) للأمن السيبراني للبنية التحتية الحيوية.

- **الحق في أن يتم إخطاركم في حالة حدوث خرق أو تصريح غير مصرح به للمعلومات التعريفية الشخصية الخاصة بطفلكم.**

ستقوم منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) بإخطاركم في غضون 60 يوماً بعد اكتشافنا للخرق أو الكشف غير المصرح به عن معلومات طفلكم، ما لم يتعارض ذلك مع تحقيق تجريبه سلطات إنفاذ القانون.

- **الحق في تقديم شكوى بشأن الخروقات المحتملة والكشف غير المصرح به عن المعلومات التعريفية الشخصية لطفلكم إلى منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) وإدارة التعليم بولاية نيويورك.**

إذا قمتم بتقديم شكوى إلى منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS)، فسوف نرد عليكم في غضون 60 يوماً من استلامنا لها. إذا احتجنا إلى أكثر من 60 يوماً للرد، فسوف نقدم لكم تفسيراً وتاريخاً متوقعاً للرد.

يمكن تقديم الشكاوى إلى منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) إلى:

Chief Privacy Officer
New York City Department of Education
52 Chambers Street, Room 308
New York, NY 10007

أو عن طريق البريد الإلكتروني إلى: Studentprivacy@schools.nyc.gov

يُمكن توجيه الشكاوى إلى إدارة التعليم لولاية نيويورك إلى:

Chief Privacy Officer
New York State Education Department
89 Washington Avenue
Albany, NY 12234

أو عن طريق البريد الإلكتروني، على العنوان: privacy@nysed.gov

- **الحق في رفع شكوى إلى وزارة التعليم الأمريكية إذا كنتم تعتقدون أن منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) قد أخفقت في الامتثال لمتطلبات قانون الحقوق التعليمية للعائلات وحماية الخصوصية (FERPA). يمكن تقديم الشكاوى إلى وزارة التعليم الأمريكية (US DOE) إلى:**

Student Privacy Policy Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue SW
Washington, DC 20202- 8520

أو عن طريق البريد الإلكتروني إلى: FERPA.Complaints@ed.gov

- **الحق في أن يتم إخطاركم بحقوقكم سنوياً.**

بالإضافة إلى ذلك، تتعهد منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) بما يلي:

- جمع المعلومات التعريفية الشخصية (PII) والكشف عنها فقط عند الضرورة ولتحقيق الأغراض التعليمية أو وفقاً لما يسمح به القانون.

- ضمان أن كل استخدام وإفصاح عن المعلومات التعريفية الشخصية يعود بالنفع على منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) والتلاميذ.

- التقليل من جمع المعلومات التعريفية الشخصية (PII)، ومعالجتها ونقلها.
- توفير تدريب سنوي لموظفي منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) الذين لديهم حق الوصول إلى معلوماتكم.
- الاحتفاظ بالاتفاقيات المكتوبة مع الأطراف الخارجية التي تتلقى المعلومات التعريفية الشخصية لطفلكم من منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS). تُحدد الاتفاقية كيفية حفاظ الأطراف الخارجية على سرية وأمن بيانات طفلكم.
- نشر معلومات تكميلية حول اتفاقياتنا مع الأطراف الخارجية التي تتلقى معلومات التلاميذ من طرف منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS). للحصول على معلومات حول البيانات التي تجمعها الجهات الخارجية، وأسباب جمعها لهذه البيانات، وكيفية حمايتها، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.schools.nyc.gov/about-us/policies/data-privacy-and-security-policies/supplemental-information-for-parents-about-doe-agreements-with-outside-entities>.
- لا تحتفظوا بنسخ من معلومات طفلكم عندما لا تكون هناك حاجة إليها.

يمكنكم أن تجدوا قائمة كاملة لكل أنواع بيانات التلميذ(ة) التي تقوم إدارة التعليم بولاية نيويورك بجمعها على الرابط التالي [.https://www.nysed.gov/data-privacy-security/student-data-inventory](https://www.nysed.gov/data-privacy-security/student-data-inventory)